

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18-19

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

ENERGY,
THE ENVIRONMENT
AND NATURAL
RESOURCES

Chair:
The Honourable ROSA GALVEZ

Tuesday, February 5, 2019
Wednesday, February 6, 2019
Thursday, February 7, 2019

Issue No. 54

First, second and third meetings:

Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts

WITNESSES:
(See back cover)

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018-2019

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent de l'*

ÉNERGIE,
DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES RESSOURCES
NATURELLES

Présidente :
L'honorable ROSA GALVEZ

Le mardi 5 février 2019
Le mercredi 6 février 2019
Le jeudi 7 février 2019

Fascicule n° 54

Première, deuxième et troisième réunions :

Projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON ENERGY,
THE ENVIRONMENT AND NATURAL RESOURCES

The Honourable Rosa Galvez, *Chair*

The Honourable Michael L. MacDonald, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Cordy	Patterson
* Day	Richards
(or Mercer)	Seidman
Doyle	Simons
* Harder, P.C.	* Smith
(or Bellemare)	(or Martin)
(or Mitchell)	Tkachuk
LaBoucane-Benson	Woo
Massicotte	* Woo
McCallum	(or Saint-Germain)
Mockler	

*Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5 and to the orders of the Senate of November 7, 2017 and of November 20, 2018, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Doyle replaced the Honourable Senator Carignan, P.C. (*February 7, 2019*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Pratte (*February 6, 2019*).

The Honourable Senator Pratte replaced the Honourable Senator Wetston (*February 6, 2019*).

The Honourable Senator Wetston replaced the Honourable Senator Woo (*February 6, 2019*).

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Poirier (*February 6, 2019*).

The Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator Patterson (*February 6, 2019*).

The Honourable Senator Tkachuk replaced the Honourable Senator Neufeld (*February 4, 2019*).

The Honourable Senator Mockler replaced the Honourable Senator Oh (*December 13, 2018*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE L'ÉNERGIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES RESSOURCES
NATURELLES

Présidente : L'honorable Rosa Galvez

Vice-président : L'honorable Michael L. MacDonald

et

Les honorables sénateurs :

Cordy	Patterson
* Day	Richards
(ou Mercer)	Seidman
Doyle	Simons
* Harder, C.P.	* Smith
(ou Bellemare)	(ou Martin)
(ou Mitchell)	Tkachuk
LaBoucane-Benson	Woo
Massicotte	* Woo
McCallum	(ou Saint-Germain)
Mockler	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et aux ordres adoptés par le Sénat le 7 novembre 2017 et le 20 novembre 2018, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Doyle a remplacé l'honorable sénateur Carignan, C.P. (*le 7 février 2019*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénateur Pratte (*le 6 février 2019*).

L'honorable sénateur Pratte a remplacé l'honorable sénateur Wetston (*le 6 février 2019*).

L'honorable sénateur Wetston a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 6 février 2019*).

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 6 février 2019*).

L'honorable sénatrice Poirier a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 6 février 2019*).

L'honorable sénateur Tkachuk a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 4 février 2019*).

L'honorable sénateur Mockler a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 13 décembre 2018*).

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate*, Wednesday, December 12, 2018:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mitchell, seconded by the Honourable Senator Pratte, for the second reading of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

YEAS

The Honourable Senators

Bellemare, Bernard, Black (*Ontario*), Boehm, Bovey, Boyer, Busson, Campbell, Christmas, Cordy, Cormier, Coyle, Dalphond, Dasko, Dawson, Day, Deacon (*Nova Scotia*), Deacon (*Ontario*), Dean, Downe, Dupuis, Dyck, Forest, Forest-Niesing, Francis, Gagné, Galvez, Gold, Griffin, Harder, Hartling, Joyal, Klyne, LaBoucane-Benson, Lankin, Lovelace Nicholas, Marwah, Massicotte, McCallum, McPhedran, Mégie, Mercer, Mitchell, Moncion, Munson, Omidvar, Pate, Petitclerc, Pratte, Ravalia, Saint-Germain, Simons, Verner, Wallin, Wetston, Woo—56

NAYS

The Honourable Senators

Andreychuk, Batters, Beyak, Boisvenu, Carignan, Dagenais, Doyle, Eaton, Greene, Housakos, MacDonald, Manning, Marshall, Martin, McInnis, McIntyre, Mockler, Neufeld, Ngo, Oh, Patterson, Plett, Poirier, Richards, Seidman, Smith, Stewart Olsen, Tannas, Tkachuk—29

ABSTENTION

The Honourable Senator

White—1

Accordingly, Bill C-69 was read a second time.

The Honourable Senator Mitchell moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 12 décembre 2018 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Mitchell, appuyée par l'honorable sénateur Pratte, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

POUR

Les honorables sénateurs

Bellemare, Bernard, Black (*Ontario*), Boehm, Bovey, Boyer, Busson, Campbell, Christmas, Cordy, Cormier, Coyle, Dalphond, Dasko, Dawson, Day, Deacon (*Nouvelle-Écosse*), Deacon (*Ontario*), Dean, Downe, Dupuis, Dyck, Forest, Forest-Niesing, Francis, Gagné, Galvez, Gold, Griffin, Harder, Hartling, Joyal, Klyne, LaBoucane-Benson, Lankin, Lovelace Nicholas, Marwah, Massicotte, McCallum, McPhedran, Mégie, Mercer, Mitchell, Moncion, Munson, Omidvar, Pate, Petitclerc, Pratte, Ravalia, Saint-Germain, Simons, Verner, Wallin, Wetston, Woo—56

CONTRE

Les honorables sénateurs

Andreychuk, Batters, Beyak, Boisvenu, Carignan, Dagenais, Doyle, Eaton, Greene, Housakos, MacDonald, Manning, Marshall, Martin, McInnis, McIntyre, Mockler, Neufeld, Ngo, Oh, Patterson, Plett, Poirier, Richards, Seidman, Smith, Stewart Olsen, Tannas, Tkachuk—29

ABSTENTION

L'honorable sénateur

White—1

En conséquence, le projet de loi C-69 est lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Mitchell propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, C.P., que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat intérimaire,,

Richard Denis

Interim Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, February 5, 2019
(105)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met in camera this day at 9:04 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Rosa Galvez, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Carignan, P.C., Cordy, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk and Woo (15).

Other senators present: The Honourable Senators Black (*Alberta*), Griffin, McCoy, Pratte and Wetston (5).

In attendance: Sam Banks and Jesse Good, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, December 12, 2018, the committee began its examination of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act, and to make consequential amendments to other acts.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft agenda (future business) in camera.

It was agreed:

That the senators' staff be permitted to remain in the room during the in camera portion of the meeting.

It was agreed:

That the committee allow a transcript of the in-camera portion of the meeting to be made, that a copy of it be kept at the office of the clerk of the committee for reference by the members of the committee present or by the committee analysts; and

That the transcript be destroyed by the clerk once the Subcommittee on Agenda and Procedure authorizes her to do so, but no later than the end of the session of Parliament.

At 11:03 a.m., the committee suspended.

At 11:14 a.m., the committee resumed.

At 12:11 p.m., the committee suspended.

At 1:31 p.m., the committee resumed.

At 1:48 p.m., the committee suspended.

At 1:51 p.m., the committee resumed in public.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mardi 5 février 2019
(105)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 4, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Rosa Galvez (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Carignan, C.P., Cordy, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk et Woo (15).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Black (*Alberta*), Griffin, McCoy, Pratte et Wetston (5).

Également présents : Sam Banks et Jesse Good, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 12 décembre 2018, le comité entreprend son examen du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité examine à huis clos un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

Il est convenu :

Que le personnel des sénateurs soit autorisé à demeurer dans la pièce durant la partie de la réunion tenue à huis clos.

Il est convenu :

Que le comité permette la transcription des parties de la réunion qui se tiennent à huis clos, qu'une copie en soit conservée par la greffière pour consultation par les sénateurs présents ou les analystes du comité; et

Qu'elle soit détruite par la greffière lorsque le Sous-comité du programme et de la procédure l'autorisera à le faire, mais au plus tard à la fin de la session parlementaire.

À 11 h 3, la séance est suspendue.

À 11 h 14, la séance reprend.

À 12 h 11, la séance est suspendue.

À 13 h 31, la séance reprend.

À 13 h 48, la séance est suspendue.

À 13 h 51, la séance publique reprend.

The Honourable Senator Simons moved that the Subcommittee on Agenda and Procedure be instructed to develop a plan for deliberations on Bill C-69, including a travel plan to hear witnesses.

After debate, the Honourable Senator Tkachuk moved that the motion be amended by the addition after the word “witnesses” of:

“; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure develop a plan including travel to Atlantic Canada, Quebec and Western Canada”.

After debate, the motion in amendment was agreed to by a show of hands.

The amended motion was agreed to by a show of hands.

At 2:02 p.m., the committee suspended.

At 2:03 p.m., pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee resumed in camera.

At 3:14 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, February 6, 2019
(106)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met this day at 9:04 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Senator Rosa Galvez, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Carignan, P.C., Cordy, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Poirier, Pratte, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk, Wetston and Woo (18).

Other senators present: The Honourable Senators Black (*Alberta*), Dean, Griffin, McCoy and Miville-Dechêne (5).

In attendance: Gaëtane Lemay, Procedural Clerk; Sam Banks and Jesse Good, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, December 12, 2018, the committee continued its consideration of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other acts.

L'honorable sénatrice Simons propose que le Sous-comité du programme et de la procédure soit chargé d'élaborer un plan de délibérations sur le projet de loi C-69, y compris un plan de déplacement pour entendre des témoins.

Après débat, l'honorable sénateur Tkachuk propose que la motion soit amendée par l'ajout, après le mot « témoins » de :

« ; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure élabore un plan qui prévoit des voyages au Canada atlantique, au Québec et dans l'Ouest canadien. »

Après débat, la motion d'amendement, mise aux voix au moyen d'un vote à main levée, est adoptée.

La motion amendée, mise aux voix au moyen d'un vote à main levée, est adoptée.

À 14 h 2, la séance est suspendue.

À 14 h 3, conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, la séance se poursuit

À 15 h 14, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 6 février 2019
(106)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 9 h 4, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Rosa Galvez (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Carignan, C.P., Cordy, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Poirier, Pratte, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk, Wetston et Woo (18).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Black (*Alberta*), Dean, Griffin, McCoy et Miville-Dechêne (5).

Également présents : Gaëtane Lemay, greffière à la procédure; Sam Banks et Jesse Good, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 12 décembre 2018, le comité poursuit son examen du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

*WITNESSES:**Environment and Climate Change Canada:*

Stephen Lucas, Deputy Minister.

Canadian Environmental Assessment Agency:

Ron Hallman, President;

Christine Loth-Bown, Vice President, Policy Development Sector;

Terence Hubbard, Vice President, Operations;

Brent Parker, Director, Legislative and Regulatory Affairs.

Natural Resources Canada:

Christyne Tremblay, Deputy Minister;

Timothy Gardiner, Acting Director General, Petroleum Resources Branch, Energy Sector.

Transport Canada:

Thao Pham, Associate Deputy Minister;

Nancy Harris, Executive Director, Regulatory Stewardship and Aboriginal Affairs.

Department of Justice Canada:

Jean-Sébastien Rochon, Senior Counsel, Resource Development Coordination Unit.

The chair made a statement.

Mr. Lucas, Mr. Hallman, Ms. Tremblay and Ms. Pham each made a statement and answered questions.

At 10:19 a.m., the Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator Patterson.

At 11:12 a.m., the Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Poirier.

At 11:16 a.m., the committee suspended.

At 11:23 a.m., the committee resumed.

Ms. Harris, Ms. Loth-Bown, Mr. Gardiner and Mr. Rochon answered questions.

At 12:03 p.m., the committee suspended.

At 1:01 p.m., the committee resumed.

Mr. Rochon, Ms. Loth-Bown, Mr. Gardiner, Mr. Parker and Ms. Harris answered questions.

At 3:59 p.m., the committee suspended.

At 4 p.m., the Honourable Senator Wetston replaced the Honourable Senator Woo.

At 4:07 p.m., pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee resumed in camera to examine a draft agenda (future business).

*TÉMOINS :**Environnement et Changement climatique Canada :*

Stephen Lucas, sous-ministre.

Agence canadienne d'évaluation environnementale :

Ron Hallman, président;

Christine Loth-Bown, vice-présidente, Secteur d'élaboration des politiques;

Terence Hubbard, vice-président, Opérations;

Brent Parker, directeur, Affaires législatives et réglementaires.

Ressources naturelles Canada :

Christyne Tremblay, sous-ministre;

Timothy Gardiner, directeur général intérimaire, Direction des ressources pétrolières, Secteur de l'énergie.

Transports Canada :

Thao Pham, sous-ministre déléguée;

Nancy Harris, directrice exécutive, Gérance réglementaire et affaires autochtones.

Ministère de la Justice Canada :

Jean-Sébastien Rochon, avocat-conseil, Unité de coordination des ressources naturelles.

La présidente fait une déclaration.

M. Lucas, M. Hallman, Mme Tremblay et Mme Pham font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 10 h 19, l'honorable sénatrice Poirier remplace l'honorable sénateur Patterson.

À 11 h 12, l'honorable sénateur Patterson remplace l'honorable sénatrice Poirier.

À 11 h 16, la séance est suspendue.

À 11 h 23, la séance reprend.

Mme Harris, Mme Loth-Bown, M. Gardiner et M. Rochon répondent aux questions.

À 12 h 3, la séance est suspendue.

À 13 h 1, la séance reprend.

M. Rochon, Mme Loth-Bown, M. Gardiner, M. Parker et Mme Harris répondent aux questions.

À 15 h 59, la séance est suspendue.

À 16 heures, l'honorable sénateur Wetston remplace l'honorable sénateur Woo.

À 16 h 7, conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, la séance reprend à huis clos afin que le comité examine un projet d'ordre du jour (travaux futurs).

It was agreed:

That senators' staff be permitted to remain in the room during the in-camera portion of the meeting.

It was agreed:

That the committee allow a transcript of the in-camera portion of the meeting to be made, that a copy of it be kept at the office of the clerk of the committee for reference by the members of the committee present or by the committee analysts; and

That the transcript be destroyed by the clerk once the Subcommittee on Agenda and Procedure authorizes her to do so, but no later than the end of the session of Parliament.

At 4:18 p.m., the Honourable Senator Pratte replaced the Honourable Senator Wetston.

At 4:30 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, February 7, 2019
(107)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met this day at 9:03 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Senator Rosa Galvez, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Carignan, P.C., Cordy, Doyle, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk and Woo (16).

Other senators present: The Honourable Senators Black (*Alberta*), McCoy, Miville-Dechéne, Pratte and Wetston (5).

In attendance: Kevin Pittman, Procedural Clerk; Jesse Good, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, December 12, 2018, the committee continued its consideration of Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other acts.

WITNESSES:

Canadian Nuclear Safety Commission:

Rumina Velshi, President and Chief Executive Officer;

Mike Rinker, Director General, Directorate of Environmental and Radiation Protection and Assessment.

Il est convenu :

Que le personnel des sénateurs soit autorisé à demeurer dans la pièce durant la partie de la réunion tenue à huis clos.

Il est convenu :

Que le comité permette la transcription des parties de la réunion qui se tiennent à huis clos, qu'une copie en soit conservée par la greffière pour consultation par les sénateurs présents ou les analystes du comité; et

Qu'elle soit détruite par la greffière lorsque le Sous-comité du programme et de la procédure l'autorisera à le faire, mais au plus tard à la fin de la session parlementaire.

À 16 h 18, l'honorable sénateur Pratte remplace l'honorable sénateur Wetston.

À 16 h 30, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 7 février 2019
(107)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 9 h 3, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Rosa Galvez (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Carignan, C.P., Cordy, Doyle, Galvez, LaBoucane-Benson, MacDonald, Massicotte, McCallum, Mitchell, Mockler, Patterson, Richards, Seidman, Simons, Tkachuk et Woo (16).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Black (*Alberta*), McCoy, Miville-Dechéne, Pratte et Wetston (5).

Également présents : Kevin Pittman, greffier à la procédure; Jesse Good, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 12 décembre 2018, le comité poursuit son examen du projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

TÉMOINS :

Commission canadienne de sûreté nucléaire :

Rumina Velshi, présidente et chef de la direction;

Mike Rinker, directeur général, Direction de l'évaluation et de la protection environnementales et radiologiques.

National Energy Board:

Sandy Lapointe, Executive Vice President, Regulatory;
 Jim Fox, Vice President, Integrated Energy Information and Analysis;
 Robert Steedman, Chief Environment Officer.

Canadian Environmental Assessment Agency:

Brent Parker, Director, Legislative and Regulatory Affairs.

Nunavut Impact Review Board:

Elizabeth Copland, Chairperson;
 Ryan Barry, Executive Director.

Alberta Energy Regulator:

Mark Taylor, Executive Vice President, Operations (by video conference);
 Wade Clark, Director General, Resources and Development, Ministry of Energy, Government of Alberta (by video conference);
 Heather Dent, Senior Manager, Assessment and Continuations, Alberta Environment and Parks, Government of Alberta (by video conference);
 Stan Rutwind, Special Advisor, Indigenous Relations, Government of Alberta (by video conference);
 Andrew MacPherson, Director, In Situ Authorization, Alberta Energy Regulator (by video conference);
 Meighan LaCasse, Legal Advisor, Law Branch, Alberta Energy Regulator (by video conference).
 Ms. Velshi and Ms. Lapointe each made a statement and, with Mr. Fox, Mr. Steedman and Mr. Rinker, answered questions.
 At 10:43 a.m., the committee suspended.
 At 10:56 a.m., the Honourable Senator Doyle replaced the Honourable Senator Carignan.
 At 11 a.m., the committee resumed.
 Ms. Lapointe, Ms. Velshi, Mr. Fox, Mr. Steedman, Mr. Parker and Mr. Rinker answered questions.
 At 12:02 p.m., the committee suspended.
 At 12:08 p.m., the committee resumed.
 Ms. Copland made a statement and, together with Mr. Barry, answered questions.
 At 12:51 p.m., the deputy chair, the Honourable Senator MacDonald, assumed the chair.
 At 1:01 p.m., the committee suspended.
 At 2:03 p.m., the committee resumed, the chair, the Honourable Senator Galvez, presiding.

Office national de l'énergie :

Sandy Lapointe, première vice-présidente, Réglementation;
 Jim Fox, vice-président, Intégration de l'information sur l'énergie et de l'analyse;
 Robert Steedman, spécialiste en chef, Environnement.

Agence canadienne d'évaluation environnementale :

Brent Parker, directeur, Affaires législatives et réglementaires.

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions :

Elizabeth Copland, présidente;
 Ryan Barry, directeur général.

Régulateur de l'énergie de l'Alberta :

Mark Taylor, vice-président exécutif, Opérations (par vidéoconférence);
 Wade Clark, directeur général, Ressources et développement, ministère de l'Énergie, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
 Heather Dent, gestionnaire principale, Évaluation et reconduction, Environnement et parcs Alberta, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
 Stan Rutwind, conseiller spécial, Relations avec les Autochtones, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
 Andrew MacPherson, directeur, Prestation opérationnelle de l'approche intégrée des décisions, Régulateur de l'énergie de l'Alberta (par vidéoconférence);
 Meighan LaCasse, conseillère juridique, Services juridiques, Régulateur de l'énergie de l'Alberta (par vidéoconférence).
 Mmes Velshi et Lapointe font chacune une déclaration et, avec MM. Fox, Steedman et Rinker, répondent aux questions.
 À 10 h 43, la séance est suspendue.
 À 10 h 56, l'honorable sénateur Doyle remplace l'honorable sénateur Carignan.
 À 11 heures, la séance reprend.
 Mmes Lapointe et Velshi et MM. Fox, Steedman, Parker et Rinker répondent aux questions.
 À 12 h 2, la séance est suspendue.
 À 12 h 8, la séance reprend.
 Mme Copland fait une déclaration et, avec M. Barry, répond aux questions.
 À 12 h 51, le vice-président, l'honorable sénateur MacDonald, assume la présidence du comité.
 À 13 h 1, la séance est suspendue.
 À 14 h 3, la séance reprend sous la présidence de l'honorable sénatrice Galvez (*présidente*).

Mr. Taylor made a statement and, together with Mr. Clark, Ms. Dent and Mr. Rutwind, answered questions.

At 3:03 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

M. Taylor fait une déclaration et, avec M. Clark, Mme Dent et M. Rutwind, répond aux questions.

À 15 h 3, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Maxime Fortin

Clerk of the Committee

Thursday, February 7, 2019

Canadian Nuclear Safety Commission:

Rumina Velshi, President and Chief Executive Officer;
Mike Rinker, Director General, Directorate of Environmental and Radiation Protection and Assessment.

Canadian Environmental Assessment Agency:

Brent Parker, Director, Legislative and Regulatory Affairs.

National Energy Board:

Sandy Lapointe, Executive Vice President, Regulatory;
Jim Fox, Vice President, Integrated Energy Information and Analysis;
Robert Steedman, Chief Environment Officer.

Nunavut Impact Review Board:

Elizabeth Copland, Chairperson;
Ryan Barry, Executive Director.

Alberta Energy Regulator:

Mark Taylor, Executive Vice President, Operations (by video conference);
Wade Clark, Executive Director, Resources and Development, Department of Energy, Government of Alberta (by video conference);
Heather Dent, Senior Manager, Assessment and Continuations, Alberta Environment and Parks, Government of Alberta (by video conference);
Stan Rutwind, Special Advisor, Indigenous Relations, Government of Alberta (by video conference);
Andrew MacPherson, Director, In Situ Authorization, Alberta Energy Regulator (by video conference);
Meighan LaCasse, Legal Counsel, Law Branch, Alberta Energy Regulator (by video conference).

Le jeudi 7 février 2019

Commission canadienne de sûreté nucléaire :

Rumina Velshi, présidente et chef de la direction;
Mike Rinker, directeur général, Direction de l'évaluation et de la protection environnementales et radiologiques.

Agence canadienne d'évaluation environnementale :

Brent Parker, directeur, Affaires législatives et réglementaires.

Office national de l'énergie :

Sandy Lapointe, première vice-présidente, Réglementation;
Jim Fox, vice-président, Intégration de l'information sur l'énergie et de l'analyse;
Robert Steedman, spécialiste en chef, Environnement.

Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions :

Elizabeth Copland, présidente;
Ryan Barry, directeur général.

Régulateur de l'énergie de l'Alberta :

Mark Taylor, vice-président exécutif, Opérations (par vidéoconférence);
Wade Clark, directeur général, Ressources et développement, ministère de l'Énergie, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
Heather Dent, gestionnaire principale, Évaluation et reconduction, Environnement et parcs Alberta, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
Stan Rutwind, conseiller spécial, Relations avec les Autochtones, gouvernement de l'Alberta (par vidéoconférence);
Andrew MacPherson, directeur, Prestation opérationnelle de l'approche intégrée des décisions, Régulateur de l'énergie de l'Alberta (par vidéoconférence);
Meighan LaCasse, conseillère juridique, Services juridiques; Régulateur de l'énergie de l'Alberta (par vidéoconférence)

WITNESSES

Wednesday, February 6, 2019

Environment and Climate Change Canada:

Stephen Lucas, Deputy Minister.

Canadian Environmental Assessment Agency:

Ron Hallman, President;

Christine Loth-Bown, Vice President, Policy Development Sector;

Terrence Hubbard, Vice President, Operations;

Brent Parker, Director, Legislative and Regulatory Affairs.

Natural Resources Canada:

Christyne Tremblay, Deputy Minister;

Timothy Gardiner, Acting Director General, Petroleum Resources Branch, Energy Sector.

Transport Canada:

Thao Pham, Associate Deputy Minister;

Nancy Harris, Executive Director, Regulatory Stewardship and Aboriginal Affairs.

Department of Justice Canada:

Jean-Sébastien Rochon, Senior Counsel, Resource Development Coordination Unit.

(Continued on previous page.)

TÉMOINS

Le mercredi 6 février 2019

Environnement et Changement climatique Canada :

Stephen Lucas, sous-ministre.

Agence canadienne d'évaluation environnementale :

Ron Hallman, président;

Christine Loth-Bown, vice-présidente, Secteur d'élaboration des politiques;

Terrence Hubbard, vice-président, Opérations;

Brent Parker, directeur, Affaires législatives et réglementaires.

Ressources naturelles Canada :

Christyne Tremblay, sous-ministre;

Timothy Gardiner, directeur général intérimaire, Direction des ressources pétrolières, Secteur de l'énergie.

Transports Canada :

Thao Pham, sous-ministre déléguée;

Nancy Harris, directrice exécutive, Gérance réglementaire et affaires autochtones.

Ministère de la Justice Canada :

Jean-Sébastien Rochon, avocat-conseil, Unité de coordination des ressources naturelles.

(Suite à la page précédente.)